

# Un cadre d'analyse pour l'organisation des connaissances sur la santé des CLOSM

Jacinthe Savard, Louise Bouchard,  
Solange van Kemenade et Normand Ouellet

Colloque ACFAS numéro 632, 30 mai 2019



Groupe de recherche sur la  
formation et les pratiques en santé  
et service social en contexte  
francophone minoritaire



uOttawa

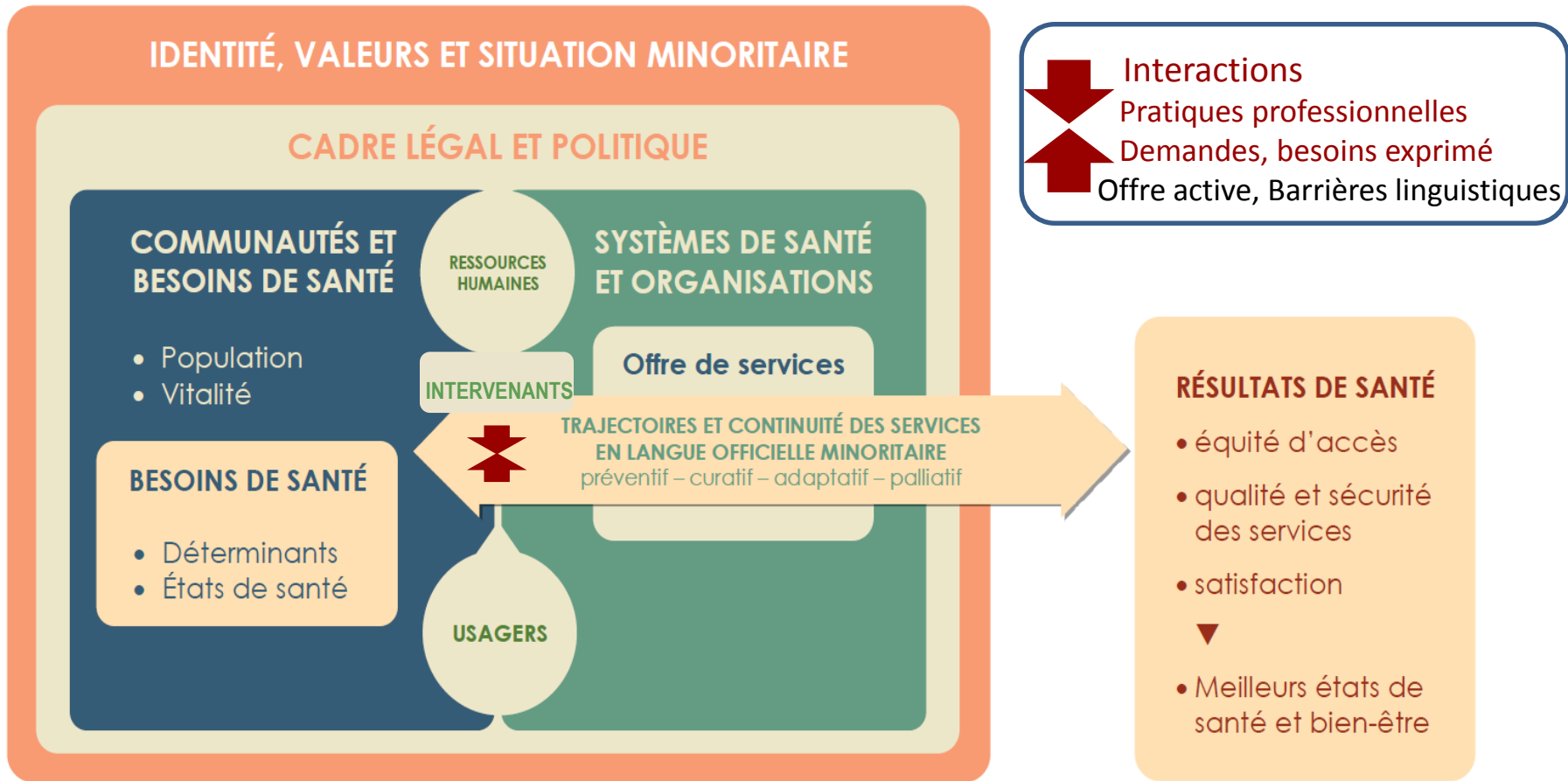
# Plan

- Pourquoi ce cadre d'analyse
- Les dimensions du cadre
- Quelques connaissances recensées
- En conclusion: Pistes pour le futur

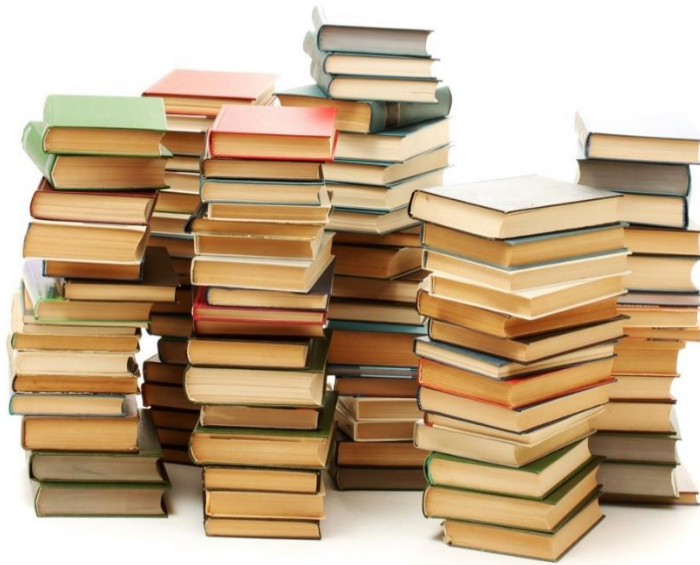
# Pourquoi ce cadre d'analyse?

- Organiser les connaissances
- Apprécier les forces et les limites des connaissances
- Orienter la prise de décisions sur les priorités en recherche et la mobilisation des connaissances
- Intégrer les dimensions qui interagissent et déterminent l'offre et la demande des services sociaux et de santé
- Offrir une vision systémique explicative des problématiques liées à l'épanouissement et à la santé des CLOSM

# Cadre conceptuel d'intégration des connaissances sur la santé des CLOSM



# EXEMPLES DE CONNAISSANCES DOCUMENTÉES



# Identité, valeurs et situation minoritaire

## *Les connaissances documentées*

- **Divers modèles décrivant les interrelations entre groupe majoritaire et groupe minoritaire**
  - Le modèle d'acculturation interactive de Bourhis (2017)
  - Le modèle macroscopique intergroupe de Landry (2012)
  - Le modèle sur la reproduction linguistique d'une communauté de Forgues (2010)
- **Les enjeux d'insécurité linguistiques dans les milieux francophones en situation minoritaire** (Diemoz et Kristol, 2016; Deveau, Landry et Allard, 2009)
- **Les représentations du bilinguisme pour les anglophones et pour les francophones** (Vézina, 2017; Bouchard et coll., 2009; 2010; 2017)

# Le cadre légal et politique

## *Les connaissances documentées*

- **Responsabilités des gouvernements fédéral et provinciaux** (Foucher 2017)
- **Stratégies politiques vs juridiques, notion de complétude institutionnelle** (Chouinard 2012; 2016)
- **Application des politiques sur les langues** (Commissariat aux services en français de l'Ontario, 2009; 2018)
- **Impact des politiques fondées sur la langue de choix** (Charbonneau, 2011)

## *Les connaissances à acquérir*

- **Impact des politiques fondées sur l'offre active**

# Les communautés en situation minoritaire

## DISTRIBUTION, LA VITALITÉ COMMUNAUTAIRE

### *Les connaissances documentées*

- **Langues officielles par province ou aire de recensement** (plateforme de Patrimoine canadien)
- **Typologie des communautés francophones en situation minoritaire selon des indices de vitalité et d'assimilation** (Charron, 2014)
- **Diversités des communautés francophones en situation minoritaire et intégration des personnes immigrantes** (Savard et Charbonneau, 2016; Traisnel et coll. 2013; Léonard 2011; Molgat et Trahan-Perreault, 2015)
- **Portraits statistiques et qualitatifs des communautés anglophones du Québec** (Pocock, 2018; Bourhis 2014)
- **Réseautage comme vecteur de consolidation de la vitalité** (Pocock, 2014)



# Les communautés en situation minoritaire

## BESOINS DE SANTÉ: DÉTERMINANTS ET ÉTATS DE SANTÉ

### *Les connaissances documentées*

- **Profils sociodémographiques et déterminants sociaux des CLOSM**  
(Benoit, Bouchard, Leis et Garceau, 2012; Bouchard et coll. 2011; 2013; 2017; Auger et coll., 2012; Pocock, 2018; Tu, 2018)
- **États de santé (comportements, perceptions de la santé et les limitations- ESCC)**
  - **Profils santé des CLOSM (Bouchard et coll 2018)**
  - **Thématiques spécifiques (CJPH/RCSP, 2013- maladies chroniques, surplus de poids, diète, dépistage nutritionnel...)**
  - **Les troubles de santé mentale** (Puchala et coll., 2013; Bouchard et coll., 2019)
- La langue comme déterminant de la santé et de la qualité des services

# Les communautés en situation minoritaire

## BESOINS DE SANTÉ: DÉTERMINANTS ET ÉTATS DE SANTÉ

### *Les connaissances documentées (suite)*

- **Certaines études portent sur des populations plus vulnérables dans au sein des CFSM:**
  - **Les personnes âgées** (Bouchard et coll., 2017; Dupuis-Blanchard et coll., 2014; Garcia et coll., 2014)
  - **Les femmes** (Vaillancourt et coll., 2009; Lacaze-Masmonteil et coll., 2013; Diotte et Flynn, 2016; Benoit et coll., 2013)
  - **Les personnes immigrantes** (Hien et Lafontant, 2013; Kouyé et Soulière, 2018)

### *Les connaissances à approfondir*

- Les analyses secondaires (ESCC) ne sont possibles que dans les régions avec une certaine densité de CLOSM. Il serait important d'étudier les plus faibles densités.
- Des mises à jour périodiques permettraient de documenter l'évolution de ces indicateurs.

# Les systèmes de santé et les organisations

## L'OFFRE DE SERVICES SOCIAUX DE SANTÉ EN SITUATION MINORITAIRE

### *Les connaissances documentées*

- **Accès à des services dans la langue en situation minoritaire** (Giguère, 2014; de Moissac et coll., 2015; 2017; Tempier et coll., 2015; Trân, Beaucage et Reinharz, 2004; Carter 2012, dans livre de Bourhis; Warnke et Bouchard, 2013; Kirouac et Perreault, 2018)
- **Les résistances à l'offre de services en français** (Michaud, Forgues et Guignard Noël, 2015; Bahi et Forgues, 2015; Vézina, 2017)
- **Le concept d'offre active en santé** (Commissariat aux services en français de l'Ontario, 2009; Bouchard et coll., 2012; CNFS, 2012)
- **Coordination et continuité des services en français au sein de la trajectoire de services** (Kubina et coll., 2018; Drolet et coll., 2017; Savard et coll., 2013)
- **Des pratiques novatrices** (SSF, 2014; Savard et coll. 2019)

# Les systèmes de santé et les organisations

## LES RESSOURCES HUMAINES

### *Les connaissances documentées*

- **La disponibilité et l'attrait des formation en français pour les futurs intervenants** (Labrie et coll. 2011)
- **La formation à l'offre active** (Bouchard et coll., 2010; 2011; CNFS 2012; Dubouloz, Benoit et coll., 2014; 2015; 2017) **et son évaluation** (Savard, Casimiro et coll. 2014; 2015; 2017)
- **Le recrutement et la rétention des intervenants bilingues** (Bouchard, Vézina et coll., 2010; 2015; De Moissac, Savard et coll., 2014; 2017;)
- **Les compétences linguistiques des intervenants et la distribution des intervenants maîtrisant la langue en situation minoritaire** (Bahi et Forgues, 2015; Trempe et Lussier, 2011; Timony et coll., 2016)

# Les systèmes de santé et les organisations

LES USAGERS, EN INTERACTION AVEC LE SYSTÈME DES SERVICES SOCIAUX DE ET DE SANTÉ

## *Les connaissances documentées*

- **Hésitation à demander des services dans sa langue** (Deveau, Landry et Allard, 2009; Michaud, Forgues et Guignard Noël, 2015)
- **Besoin plus important en situation de vulnérabilité, de situation de crise ou de situation émotive** (CCCFSM, 2001; Hanrahan, Walling et Cloutier, 2016)
- **Stratégies des usagers pour obtenir des services dans sa langue** (Drolet et coll., 2015)

# Les systèmes de santé et les organisations

## INTERACTIONS ENTRE INTERVENANTS ET USAGERS: LES BARRIÈRES LINGUISTIQUES

### *Les connaissances documentées*

- **Impacts des barrières linguistiques: inconfort, évitement du services, etc.** (de Moissac et Bowen, 2017; 2018; Jutras et coll., 2018), **évènements préjudiciables liés à la langue** (Prud'homme et coll. en cours); situation des francophones en hébergement de soins de longue durée à dominance anglophone (Batista et coll. en cours)
- **Approches d'optimisation de la communication linguistique: alternance codique; adaptation mutuelle; recours à l'interprétariat** (Gauthier et coll., 2015; Ouimet et coll. 2013; Hanrahan, Walling et Cloutier, 2016; de Moissac et Bowen, 2017 )

# Les résultats

## *Les connaissances à acquérir*

- **Impact des mesures mises en place sur l'accès à des services dans la langue en situation minoritaire et sur les états de santé des CLOSM**

Par exemple, impacts de

- l'accroissement de la formation professionnelle en français depuis la création du CNFS
- la formation des intervenants à l'offre active
- la sensibilisation des gestionnaires aux besoins des CLOSM

## En conclusion: Pistes pour le futur

- Appropriation collective du cadre d'analyse par les parties prenantes
- Outils de planification stratégique de la recherche
- Outils pour un plan de mobilisation de connaissances
  - Ex: portail de connaissances





# Remerciements



*« Cette recherche a été rendue possible grâce à l'appui financier du Consortium national de formation en santé (CNFS), qui est financé par Santé Canada dans le cadre du Plan d'Action sur les langues officielles 2018-2023. »*

*« Les vues exprimées ici ne reflètent pas nécessairement celles de Santé Canada ».*